

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**  
Égész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák. :::  
Megjelenik vasár- és  
ünneppnapok kivételével  
mindennap d u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 216. szám.

Szerda, szeptember 22.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

A Lucktól keletre levő szakaszon hadállásaink ellen irányított újabb támadásokat vertünk vissza.

Az Ikwa mellett ütegeink keresztüze néhány ellenséges csapatot ugrasztott szét, amint a folyó nyugati partján be akarták magukat fészkelni.

Egyébként a tegnapi nap az északkeleti hadszíntéren csendben telt el, a helyzet teljes változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 21.  
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Elcho n vezérezredes csapatainak támadása Oschinjanytól északnyugatra és délnyugatra előrehalad. A hadsereg jobbszárnya utóvédharcok közben elérte a Lidától keletre és Nowogradoktól nyugatra elterülő vidéket.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregcsoportja:

Dworzce mellett és attól délre kikényszerítettük az átkelést a Molczadzen. Tovább délre csapataink üldöző harcok közben a Molczadz—Nowaja-Mischtól délkeletre húzódó vonalig (Ostrewtől nyugatra) jutottak.

Mackensen tábornagy hadseregcsoportja:

A helyzet változatlan.

Délkeleti hadszíntér:

A német csapatoknál említésre méltó esemény nem történt.

## Az olasz háború.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Déltirolban legnehezebb lövegeink tűz alá fogták az ellenség által megszállott községeket, valamint a Seravallóbeli (Alatól északra levő) olasz hadállásokat és ütegeket.

A Costonon (vilgereuthi fensik) levő hadállásaink előtt az olaszokat, mint mindig, visszavertük.

Egy ellenséges duplafedelű repülőgép Trientre D'Annunzió hadnagy tollából származó módfelett együgyű röpiratokat dobott le.

A karinthiai harcvezetésen nincs jelentősebb esemény.

Flitsch körül a múlt heti teljesen megghiusult olasz támadások után újra beállt a csend, csak az ellenség tüzésége folytatja a tüzelést.

A tenger melléki harcvezetés többi pontján tegnap a harc tevékenység tüzéségi tüzelésre és lövőárokharc keretében kisebb vállalkozásokra szorítkozott.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A szerbiai harctér.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Tüzéségünk megzavarta a szerbek erődítési munkálatait a Drina alsó folyásánál.

Más ujság nincs.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A nyugati hadszíntér.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, szept. 21. A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

**A Souchez—Arras-szakaszon a francia tüzérség csaknem szakadatlanul erős tüzeiést folytatott.**

**Neuville környékén kézigránátharcokra került a sor.**

**A tegnap rommá lőtt sapigneuli zsilpházát az ellenség (az Aisne—Marne-csatorna mellett, Reimstől északnyugatra) éjszaka a maradványnak felrobbantása után tervszerűen és anélkül, hogy az ellenséggel érintkezésbe léptünk volna, kiürítették.**

**Perthestől nyugatra (Champagneban) és az Argonneokban az ellenség állásaiban sikeres aknarobbantásokat végeztünk. A Hartmannsweilerkopfon több kézigránáttámadást visszavertünk.**

## Törökország háborúja.

Budapest, szept. 21. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Konstantinápoly, szept. 21. A főhadiszállás jelenti:

Dardanella-front:

**Anaforta szakaszán szept. 19-ikén tüzérségünk rajtaütött az ellenséges csapatokon, amelyek jobbszárnyuk előtt sáncolási munkákat végeztek.**

**Ariburnu-szakaszon tüzérségünk balszárnyon elpusztította az ellenséges bombavető állások és lövészárkok nagy részét. Az ellenséges gyalogságot, amely lövészárkait elhagyta, megsemmisítettük.**

**Sedil Bahr-szakaszon bal- és jobbszárnyunk előtt sáncmunkákkal foglalkozó ellenséges csapatokat heves tüzeléssel arra kényszerítettünk, hogy munkáikat hagyják abba.**

**Az ellenség meglepetésszerű tüzeiést indított balszárnyunk ellen és milliónyi lövedéket pazarolt el anélkül, hogy veszteséget okozott volna nekünk.**

**Szept. 19-ikén egy ellenséges torpedónaszád, amely Kerevizdere torkolatához közeledett és állásainkat bombázta, menekülésre kényszerítettünk. Az ellenség a szárazföldről és Mavre-szigetről intézett tüzeléssel válaszolt, de semmi eredményt nem ért el.**

**Egy ellenséges repülőgép Degirmen Burnu előtt horgonyzó kórházhajókra bombát dobott. Megállapítottuk, hogy az ellenség kórházhajóit csapatszállításokra, valamint arra használja föl, hogy árbócain öröket helyezzen el.**

Irak-front:

**Szept. 18-ikán újabb meglepetésszerű támadást intéztünk az ellenség ellen.**

**Kornánál az ellenséget kényszerítettük, hogy ágyuit és partra szállító eszaktainak egy részét visszavigye a hajókra. Az ellenség eközben súlyos veszteségeket szenvedett.**

**Ugyanaznap önkéntesekkel megerősített lovasságunk az ellenséges tábor mögé jutott, sikeres felderítést végzett és az ellenséget elűzte.**

**Egyik hajónk a Patagonia nevű angol gőzöst, amely szállítmánnyal volt megrakodva, az edesszai kikötő előtt megtorpedózta és elsüllyesztette.**

**A többi fronton semmi sem történt.**

## HIREK.

— **Kitüntetés.** A király megparancsolta, hogy Walther Gedeon 5. honvédegyalozredbeli tartalékos hadnagynak az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartása elismerésül a legfelső dícsérő elismerés tudtul adassék.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Torontálvármegye törvényhatósága holnap, szeptember 23-ikán d. e. 10 órakor a vármegyeház nagytermében rendkívüli közgyűlést tart az időközben összegyűlt ügyek elintézésére.

— **Mária Antoinette nővér temetése.** Ma délelőtt temették el nagy részvét mellett Frisshut Mária Antoinette nővért, aki tegnapelőtt 33 éves korában az iskolánővérek nagybecskereki zárdájában elhunyt. A gyászszertartáson, melyet Magyar Pál pápai kamarás apátplébános végzett díszes segédlettel, megjelentek rendtársnői, a zárdaskola növendékei, a tanítványok, a különböző iskolák növendékei s nagyszámú gyászoló közönség, amely megindultan kísérté utolsó útjára az elhunytat, akit a római káth. temetőben az iskolánővérek sírboltjában helyeztek nyugalomra. Az elhunyt bajor származású volt, de Magyarországon nevelkedett, tökéletes magyar lett s meg is nyerte a magyar honosságot. Tizennégy évig áldásosan működött mint tanárnő, először Temesvárgyárvárosban, azután Lugoson, végre 9 évig Nagybecskereken. Tanítványai végtelenül szerették. Tiszta, fenkölt emléke bizonyára élni fog az általa nevelt nemzedék szívében.

— **A 43—50 éves népfölkelők soro-** zása. Mint már jeleztük, e héten kezdődik az 1872—1865. évben született népföl-

kelők bemutatató szemléje Nagybecskereken. Most ismételtén ideiktatjuk a bemutatató szemle sorrendjét:

Szeptember 23-ikán, csütörtökön az 1872 és 1871-ben születettek kerülnek sorra;

szeptember 24-ikén, pénteken az 1870 és 1869. évi születésűek;

szeptember 25-ikén, szombaton az 1868. és 1867. évi születésűek;

szeptember 27-ikén hétfőn pedig az 1866. és 1865. évi születésűek.

A bemutatató szemle a volt esküdt-széki teremben lesz s mindenkor reggel 7 órakor kell jelentkezni a szemlére kötelezetteknek. A volt katonákat föl hívják, hogy összes katonai okmányait okvetlenül hozzák magukkal.

— **Hősök halála.** Handler Géza, a nagybecskereki cukorgyár tisztviselője az olasz harctéren 21 éves korában augusztus 25-ikén hősi halált halt.

Grósz Ármán, az 5. honvédegyalozred önkéntese, Grósz Emil, az óbesenyői takarékpénztár könyvelőjének egyetlen fia július 30-án a Lemberg körüli harcokban életének 21. évében hősi halált halt. Ugyancsak hősi halált halt az északi harctéren Röhrich János német-szentmiklósi földbirtokos.

— **A nagybecskereki szeretetsom-** gok. A szeretetsomogok második nagy küldeménye is megérkezett a táborba s kiosztották az ott levő harcos katonáknak. Egyesek már köszönőlevelet is küldöttek a Keresztvén Nőegyletnek, melyek közül ide iktatunk egy párt:

Kapitán János őrmester írja: Köszönjük a szeretetadományt sokszor. Kö-

szönet és csók a messze távolból a viszonlátásig, minden jót.

Kindl Rudolf szakaszvezető írja szeptember 10-ről: Nagybecskereki hölgyeim! A hozzánk küldött szeretetsomogot kézhez kaptuk, amiért fogadják hálás köszönetünk. Maradtunk mindnyájan hazafias tisztelettel Rudolf Kindl, Arnold Miklós és az egész gépfegyver-osztály személyzete.

Pasa János szakaszvezető pedig így ír: Nagyon szépen köszönjük a szives pártfogásukat, amit tettek a harctéren levő katonáért. Mint nagybecskereki fiú köszöni meg a tisztelt Ker. Nőegyletnek.

— **Kiviteli engedélyek megszállt orosz-lengyel területekre.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy az osztrák és magyar csapatok által megszállt orosz-lengyel területekre történő árukiviteli engedélyek kérésére alkalmas űrlapok a m. kir. Kereskedelmi Múzeum exportosztályánál díjtalanul kaphatók.

— **Fehérneműt a mi katonáinknak.** Egy harctérről megjött orvosnövendék azt mondja, hogy fehér ruhákra volna nagy szüksége a katonáknak. Ezért sürgősen kérünk most mindenkitől fehérneműt, hogy a legközelebbi menetszázaddal a szeretetsomogok mellett ezeket is küldhessünk. A ker. nőegylet nevében — Szalay Józsefné elnök.

— **Hős magyar népfölkelők.** A hadügyminiszterium sajtóirodája a következő hős magyar népfölkelőkről ad hírt:

Dimény Lajos szakaszvezető a legnehezebb helyzetben is hűségesen teljesítette szakaszparancsnoka parancsait,

ügyet sem vetve a gyakran nagyon is nagy veszedelemre. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Gáspár András szakaszvezető a sánctáborban a közeli ellenség tüzelése dacára is mindig személyesen állította fel az előőrsoket s ezalatt nagyon merészen viselkedett. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Schmidt Keresztély szakaszvezető zászlóaljkioldónak volt, gyorsasága által tűnt ki, a legnehezebb és legveszedelmesebb körülmények között is pontosan juttatta rendeltetésük helyére a híreket és parancsokat. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Gergely Zoltán szakaszvezető fél századaival a tulhatalmas és bennünket nagyon erősen lövő ellenségnek addig állta útját, míg a század másik fele a fedezékeket elkészítette. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Antal János tizedes járőrparancsnokként sokkal nagyobb számú kozákfelderítőkülönítményre akadt útjában, meggondolás nélkül támadta meg és visszakergette. A siker különösen az ő személyes vitézségének tulajdonítható. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Puskás János tizedes ért ahhoz, hogy legénységének lelkiületére miként kell buzdító hatást gyakorolnia s mindig maga járt előttük a jó példával élve. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Székely Márton őrzetűt járőr vezetésével bízták meg. Gyorsan és hidegvérűen közeledett az ellenséges hadállásokhoz, pontosan tájékozódott és helyes s fontos jelentésekkel tért vissza. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Sipos Ferenc őrzetűt nemcsak bajtársai érdekében volt fáradhatatlan és kitartó, hanem rendületlen bátorságával is mindig jó példát mutatott nekik. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Fodor Mihály népfelkelő önként jelentkezett az ellenség hadállásának kiemelésére. A veszélyre nem ügyelve, az oroszok térszomszédságába lopózkodott s célját ügyesen és felszántan valósította meg. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

Gáspár Mihály népfelkelő szivós helytállására mindenkor bizton lehetett számítani. Minden parancsot minden helyzetben merészen és értelmesen hajtott végre. (2. oszt. ezüst vitézségi érem.)

**Különféle cikkek szállítása a hadügyminisztérium részére.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a cs. és kir. hadügyminisztérium szeptember hó második felében a következő cikkek szállítására kér ajánlatot: jelző sípekra, előírt minta szerinti jegyzőkönyvekre, haskőtökre, tarisznyákra, világoskék, égszínkék, sötétzöld, és fehér szegély-posztóra, sötét-szürke, csukaszürke és sötétbarna pamutbélésre, cipőszijakra, belésvászonra, érmelegítőre, sötétkék, csukaszürke, sötétbarna és sötétzöld kalikobélésre. Előírással öltözet-készletek rabok részére, nyakkötővel, zsebkendővel és törölközővel együtt, kékeszürke és barna köpenyhurokokra, barna itatóvedrekre, takarmánykötelekre, előírással és összecukható lámpákra. Az 1 koronás bélyeggel ellátott ajánlatokon feltüntetendő az ár, az áru mennyisége, valamint a szállítás ideje is. Az ajánlatok a cs. és kir. hadügyminisztérium 13. ügyosztályához intézendők.

**Egy angol altábornagy kénkedése.** A Magyar Könyvtár rendkívül érdekes számmal lepi meg a közönséget. Az egész világsajtóban óriási feltűnést keltett Baden-Powell ariasi feltűnést keltett Baden-Powell angol tábornok könyve, amely nyíltan leplezi azokat a módokat és módszereket, ahogy az angolok kémkedéseiket üzik mindenütt a világon. Baden-Powell maga is az angol katonai hírszerzőosztály tagja s később főnöke volt, számtalan kémkedő uton bejárta egész Európát s könyvében azt mondja el, hogyan szerezte be, miféle ravaszágokkal, csalafintákkal az értesüléseit. Alig van még egy könyv, amely olyan autentikusan világítana bele a katonai kémkedés titkaiba, mint Baden-Powell önvallomásai. A könyv most magyarul is megjelent Ruttkay György gondos fordításában s Radó Antal kitűnő vállalata, a Magyar Könyvtár adta ki. A kémkedésben mindig van valami izgató s ez a könyv különösen

érdekes, szenzációs titkokat leplez le. A Lampel R. (Wodianer F. és Fiai) cég adta ki; ára 60 fillér.

## Színház, művészet.

Szept. 22. Szerda: Pygmalion.  
Szept. 23. Csütörtök: Moztündér.  
Szept. 24. Péntek: Művészestély.  
Szept. 25. Szombat: A szép gárdista. (Operettujdonság.)  
Szept. 26. Vasárnap: Ugyanaz.

\* **A papa kedvence.** Engel és Horst bohózatát tegnap másodszer adtak Balláék, ezuttal azonban már félig üres ház előtt. Az üres ház hatása alatt az előadás sem volt olyan pezsgő, mint az első előadásnál. Balláné azonban ezuttal is briliánsul játszott. Gáspár Jenő ismét kitűnő volt s jó volt J. Pajor Ágnes, Parlagi Béla, Korda Sándor, Rásó Ida is.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Bulgáriában elrendelték az általános mozgósítást.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik: (Feladatot szept. 20-ikán.)

Radoszlavov miniszterelnök a kormányparti szobranje képviselők gyűlésén kijelentette, hogy az események gyors előhaladására való tekintettel, Bulgária nem maradhat tétlen s fel kell készülnie minden eshetőségre: Ezért a mozgósítás legközelebb következni fog, mert Bulgária érdekei a fegyveres semlegesség elrendelését teszik szükségessé.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

A Correspondenz Bureau a bolgár követségről arról értesül, hogy **Bulgáriában elrendelték az általános mozgósítást.** A külföldön lakó bolgár tartalékok kötelesek csapattesteknél azonnal jelentkezni.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A bolgár főkonzulátus fölhívja a Magyarországon tartózkodó összes hadköteles korban levő bolgárokat, hogy miután a bolgár királyi kormány **tegnap elrendelte az általános mozgósítást, azonnal utazzanak haza.**

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint a Kölnische Zeitung jelenti, a szerbek a macedon határt Bulgáriával szemben megerősítették s a határra csapatokat szállítottak. Bulgária megfelelő ellenintézkedéseket tett.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A Berlinske Tidende párisi tudósítóját az ottani szerb követség fölhatalmazta annak kijelentésére, hogy a szerb hadsereg ismét harcra kész. A hadsereg jobban föl van szerelve, mint a háboru elején s Szerbiát sem a határfolyóknál végbemenő események, sem pedig Bulgária rejtélyes politikája nem fogják megfélemlíteni. A szerb külön béke eszméje abszurditás.

## Az orosz trónörökös régens. Uj főparancsnok.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Stockholmból sürgönyzik:

Az orosz trónörökös, oldalán az anyacárnóval, régensi címet fog kapni, a régensi tisztelet azonban tényleg Polivavov vagy Kuropatkin tábornok fogja betölteni. A cár Ruszkij tábornokot főparancsnokká nevezte ki, akinek valamennyi hadvezért alárendelte.

## Dünaburg eleste küszöbön van.

Budapest, szept. 22. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Stockholmból sürgönyzik:

A Dagens jelentése szerint Dünaburg sorsa meg van pecsételve s a németek bevonulása küszöbön áll.

A kopenhágai Politiken szerint a Vilna körül harcoló oroszok már csak Lida felé, vagy attól keletre vonulhatnak vissza. Nem valószínű, hogy az oroszokat Vilnanál katasztrófa fenyegeti.

A nagybeeskereki kir. járásbíróság.

Pk. 5821/1—1915. szám. 523—1

## Hirdetmény.

A nagybeeskereki kir. járásbíróság közhírré teszi, hogy az állítólag elveszett egy darab 40 filléres kitöltetlen és Krausz Ign. és Klein Mátyás aláírásával ellátott váltó megsemmisítése iránt az eljárást folyamatba tette. Ennélfogva felhívja az említett okirat birtokosát, hogy a jelen hirdetésnek a Budapesti Közlönyben történt harmadszori beiktatását követő naptól számított egy év alatt az okiratot a bíróságnál mutassa be, mert ellenkező esetben a bíróság azt a jelzett határidő letelte után a folyamodó újabb kérelmére semmisenek fogja nyilvánítani.

Nagybeeskerek, 1915. évi szeptember hó 3. napján.

Lovas Mihály s. k.,  
kir. járásbíró.

Fényképészeti műtermemben azonnali belépésre keresek

## gyakornokot vagy gyakornoknőt.

Jelentkezni lehet **Oroszi Lajos** fényképészeti műtermében Korona utca. (513-3.3)

Czaich-féle törvényesen védett

# AMOR CRÈME

kapható mindenütt.

Üdít, szépít, fiatalít. Egyedül öröme, amely nagymennyiségű pudert és sok növényi kivonatot tartalmaz, ennél fogva legjobban fed mindenféle arctisztatlanságot. Szépítő, májfoltos arcnak valódi és áldás. Vörös arcot halványítja, tulbarnát hófehérre varázsolja. Csak akkor halvány, ha minden doboz öröme és szappan selyem szallaggal van átkötve és fertőzött blombirozva.

Crème ára 2 K, szappan 1-50 K.

Ha nem tudná valódi minőségben beszerezni, forduljon azonnal

**Páduai Szent Antal gyógyszerteráthoz Szabadka,**  
Szegedi-ut 109. (Címre ügyeljen).

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

**Bádógos:**

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.  
Walik István, József főherceg-u.

**Biztosítási ügynökségek:**

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francia bizt. társ. József hlg-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

**Borbély és fodrász:**

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

**Cementgyár:**

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

**Cipőkereskedők:**

Kertész A., Iskolaépület.  
Weinberger K., Hunyadi-u.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

**Divatáruház:**

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.  
Perger Rezső, Jókai-u.

**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

**Drogueria:**

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

**Ékszerészek:**

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.  
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

**Fényképész:**

Oroszy Lajos, Korona-utca.

**Férfiszabók:**

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

**Fogműterem:**

Buzolich József, Hunyadi-utca.

**Fűszer- és csemegekereskedés:**

Fendler József, Hunyadi-utca.

**Gépjavitó műhely:**

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.  
Csókás Antal, Nicky-utca.

**Gőzfűrés:**

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

**Gyógyszertárak:**

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.  
Kollarié Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

**Hálógyár:**

Csuszner János.

**Kalapkészítő:**

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

**Kalapraktár:**

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

**Kávéház:**

Sólyom György, Klub-kávéház.

**Kézműaru-, rövidáruüzlet:**

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).

**Kocsigártó:**

Amend Ferenc, Nicky-utca.

**Kőművesek:**

Gazdig György, Szerbtemplom-u.  
Hoff N. és társa.  
Klaszky Jakab, Váraljai-u.  
Mattern Mihály, Juranics-u.  
Pányi János.

**Lakk-, kence- és festékáruraktár:**

Pencz János, Megyeház-utca.

**Lakatosműhely:**

Engel Ádám, Megyeház-utca.

**Lisztkereskedés:**

Klein Mór, Hunyadi-u.

**Mészáros és hentes:**

Bäuerle Testvérek, Városházépület.  
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

**Műköszörüs:**

Molnár János, Nicky-utca.

**Női kalapüzlet:**

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

**Ruhakereskedés:**

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

**Sirkóraktár és szobrászterem:**

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

**Szállító-cég:**

Perl Mór, szerb egyházpalota.

**Szállodák:**

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához“ e. szálloda, Megyeház-u.

**Szeszgyár:**

Lukács és társa, Kültelek.  
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

**Téglagyár:**

Klein Bernát.

**Temetkezési intézet:**

Bence A. és fia.

**Tűzifa-, épületfakereskedés:**

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

**Uridivatáruház:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

**Vaskereskedés:**

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

**Vendéglő, étterem:**

Gál István, Orient-étterem.  
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.  
Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király söresarnok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.  
Tóth és Norisán, a nagyhid mellett.

**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.